

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 3 0 MARS 2017

CYPRUS / Consent of Communities / List

N°	0.151			

	Name of entity	Capacity	Gende
1.	Antonia Theodosiou,	Architect &	Female
	Address: 4b, Lipertis street, 2121 Aglantzia (e) E-mail: theodosioua@cytanet.com.cy	Environmental Engineer, Member of the Secretariat of the International Scientific Society for Dry Stone Interdisciplinary Study (SPS)	
2.	Anastasia Pitta, Address: 25144, 1307 Nicosia E-mail: a.pitta@cytanet.com.cy	Architect, Cyprus Representative in the Secretariat of the International Scientific Society for Dry Stone Interdisciplinary Study (SPS)	Female
3.	Community Council of Neon Chorion (Pafos) Mr Andreas Christodoulou, Address: 4, Vasou Panayi Street, 8852 Neon Chorion, Pafos Telephone number: +357 26322520	President of the Community Council	Male
4.	Community Council of Kathikas Mr Menelaos Tourvas, Telephone number: +357 99603055	President of the Community Council	Male
5.	Mr Charalambos Charalambous, Address: 4711 Agios Therapon, Limassol Telephone number: 25942328	President of the Limassol wine villages	Male
6.	Anna Iereidou E-mail: annaieridi@gmail.com	Architect, Technical Education Teacher	Female
7.	Demetris Koutis, Telephone number: +357 97731572	Technical Education Student (Polis Chrysochou Technical School)	Male
8.	Aggelos Koupparis, Telephone number: +357 90150113	Technical Education Student (Polis Chrysochou Technical School)	Male
9.	Krinos Krinou E-mail: krinou1@hotmail.com	Forestry Officer - Forest Ranger	Male
10.	Sotiris Chrysanthou E-mail: +357 99644727	Foreman of Constructions Crew of the Department of Antiquities	Male
11.	Sotiris Hadjikyriakou Telephone number: +357 99434075	Stone cutter, Constructions Crew of the Department of Antiquities	Male
12.	Argyris Panagiotou Address: P.O.BOX 61409, 8134 Pafos Telephone number: +357 99413898 E-mail: amfiar@cytanet.com.cy	building contractor and trainer in dry stone constructions, employed in Amfiaraos LTD Contractors	Male
13.	Panagiotis Panagiotou Address: P.O.BOX 61409, 8134 Pafos Telephone number: +357 26952258/59 E-mail: amfiaros@cytanet.com.cy	building contractor and trainer in dry stone constructions, employed in Amfiaraos LTD Contractors	Male

14.	Federation of the building contractors associations of Cyprus Mr Frangos Prokopa Address: P.O.Box 21840, 1514 Nicosia Telephone number: (+357) 22753606 E-mail: oseokseo@cytanet.com.cy Other relevant information: website: www.oseok.org.cy	Director of the Federation	Male
15.	Gregoris A. Kaponas Address: Drousia, Pafos Telephone number: +357 99647003	building contractor and trainer in dry stone construction	Male
16.	Mr Christos Charalambous Address: Ineia, Pafos Telephone number: +357 99655477	Geologist, farmer	Male
17.	Dr Despo Pilides Address: P.O. BOX 20058, 1600 Nicosia E-mail: acarchaeologists@gmail.com	President of the Association of Cypriot Archaeologists	Female
18.	Martin Hellicar Address: P.O. Box 12026, 2340 Nicosia, Cyprus Telephone number: +357 22455072 E-mail: martin.hellicar@birdlifecyprus.org.cy Other relevant information: www.birdlifecyprus.org	Director of the Association "Bird Life" Cyprus	Male
19.	Prof. Jean Sciare Address: P.O. Box 27456, 1645 Nicosia Telephone number: +357 22208600 Other relevant information: website: www.cyi.ac.cy	Director, Energy Environment and Water Research Center (EEWRC) of the Cyprus Institue	Male
20.	Demetrios Loukaides Address: P.O.Box 61435, 8134 Pafos, Cyprus Telephone number: +357 26 967 600 E-mail: HerpetSocietyCy@gmail.com	President of the Cyprus Herpetological Society	Male
21.	Dr Artemis Yiordamli Address: P.O.Box 50257, 3602 Limassol Telephone number: +357 25358632 E-mail: communication@laona.org Other relevant information: website: www.terracypria.org	Managing Director of the Laona Foundation	Female

Αρχιτεκτονικές και Περιβαλλοντικές Μελέτες

Αντωνία Θεοδοσίου Αρχιτέκτονας Μηχανικός και Μηχανικός Περιβάλλοντος



Antonia Theodosiou Architect & Environmental Engineer

ΕΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΑΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΙΚΉΣ ΤΗΣ ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ ΤΗΣ $\Delta \text{IEΘNOYS} \ \text{ENQSHS} \ \Delta \text{IEΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΉΣ} \ \text{MEΛΕΤΉΣ} \ \text{THS} \ \text{ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ}$

22/1/17

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Η Τεχνική της ξερολιθιάς είναι σημαντική για την ανθρωπότητα: ιστορικά, αρχαιολογικά κοινωνικά, παραδοσιακά, αλλά και για την σύγχρονη εποχή μέσω νέων και πολύτιμων εφαρμογών στους τομείς της καταπολέμησης της απερήμωσης, της ενίσχυσης της βιοποικιλότητας, στην αγροτική παραγωγή, στην διαμόρφωση ελεύθερων χώρων σε αστικά κέντρα και πάρκα, ακόμη και ως έργα τέχνης σε πολλές περιπτώσεις.

Παραδοσιακά εμφανίζεται η Τεχνική σε αγροτικές κατασκευές, όπως αντιστηρίξεις για σκοπούς συσσώρευσης γόνιμης γης, σε δάπεδα αλωνιών και αυλών, σε καταφύγια ανθρώπων και ζώων, σε συστήματα διαχείρισης και ελέγχου του νερού.

Στην αρχαιότητα παρουσιάζεται σε αμυντικούς τοίχους, καταφύγια και άλλες κατασκευές.

Σήμερα απαντάται σε υπαίθριες διαμορφώσεις σε αστικές περιοχές, αλλά κυρίως σε κατασκευές ενίσχυσης της βιοποικιλότητας και αντιστήριξης του τοπίου κατά της διάβρωσης.

Μέσω διεθνών και εθνικών συνεδρίων και εργαστηρίων, επιστημονικών μελετών και καθημερινών πρακτικών, η Τεχνική είναι περισσότερο από ποτέ ζωντανή στη σύγχρονη ιστορία, αλλά και αναγκαία σε για πολλούς τομείς εφαρμογών.

Η ζητούμενη ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO θα τονώσει και υπογραμμίσει την αναγκαιότητα αυτή και θα δώσει σημαντική ώθηση στις διάφορες εφαρμογές της και στην υλοποίηση διεθνών συνεργασιών και προγραμμάτων.

Αντωνία Θεοδοφίου

MHX4NIKOΣ K 40991 H 4B

ANTONIA

Architectural and Environmental Studies

Antonia Theodosiou

Architect &

Environmental Engineer

22 January 2017

EXPERT IN THE DRY STONE TECHNIQUE

MEMBER OF THE SECRETARIAT OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC SOCIETY FOR DRY STONE INTERDISCIPLINARY STUDY / SPS

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

The dry stone technique is significant for humankind from different points of view: historically, archaeologically, socially, traditionally, as well as for the modern era through new and valuable applications for instance in fighting desertification, fostering biodiversity, rural production, landscaping free spaces in urban centres and parks, but also as a work of art in many cases.

Traditionally, the art of dry stone appears in rural constructions such as retaining wall works for terracing or retaining fertile soil, in threshing floors and yards, in human and animal shelters, in water management and control systems.

In ancient times, it was used to build defensive walls, shelters and other constructions.

Nowadays it is encountered in open-air landscaping in urban areas, but mainly in constructions to reinforce biodiversity and protect the landscape against erosion.

Thanks to international and national conferences and workshops, scientific research and daily practice, the dry stone technique is more than ever before alive in modern history, but it is also necessary in many fields of applications.

The sought inclusion of the dry stone technique in the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage will stimulate and highlight this necessity and give an important impetus to its various applications and the implementation of international synergies and programmes.

Antonia Theodosiou

ARCHITECT & ENVIRONMENTAL ENGINEER

Member of the Technical Chamber 40991

4b, Lipertis street

2121 Aglantzia

[signed]

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΗΤΤΑ- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ ΕΡΕΥΝΗΤΗΣ –ΜΕΛΕΤΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΤΗΣ ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ, ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΣΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΕΝΩΣΗ ΔΙΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΜΕΛΕΤΗΣ ΤΗΣ ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ ΤΗΛ. 22421447—99528912, ΦΑΞ. 22455572 ΦΙΕΥΘ. Τ.Κ. 25144 ΦΕΥΚΩΣΙΑ 1307- a.pitta@cytanet.com.cy

Ημερ. 23.1.2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Ο Κύπριος στα πρώτα βήματα του για να κρατηθεί στο τόπο του χρησιμοποίησε την πέτρα και την Τεχνική της ξερολιθιάς για να στηρίξει το έδαφος, να συλλέξει πολύτιμο χώμα και να αξιοποιήσει τους υδάτινους πόρους του νησιού. Η Κύπρος με την ελάχιστη βροχόπτωση διαθέτει ένα ιδιαίτερο σύστημα υδατίνων πόρων μέσα από τις υπόγειες αποθέσεις και τους υδροφορείς. Η λιγοστή βροχόπτωση όπως και οι εκβολές των πηγών όφειλαν να τύχουν σοφής διαχείρισης ώστε να ζήσει ο Κύπριος στην διαδρομή του νερού . Η Τέχνη της ξερολιθιάς αποτέλεσε από την αρχαιότητα το σοφό και έξυπνο εργαλείο για την διαχείριση αυτή. Τόσο η κατασκευές ελέγχου των υπογείων διαδρομών, όσο και τα συστήματα τοιχωμάτων για εκτροπή και διαχείριση του νερού αποτελέσαν το κλειδί για την συνέχιση της ζωής και την ανάδυση του πολιτισμού στον τόπο μας. Τέχνη της ξερολιθιάς αναπτύχθηκε στην στήριξη του εδάφους, των δενδροκαλλιεργιων, την διαμόρφωση του δομημένου περιβάλλοντος των οικισμών .Ιδιαίτερο γνώρισμα είναι η ποικιλομορφία στα πετρώματα που αντανακλά την γεωλογική ταυτότητα, που είναι μοναδική, της Κύπρου . Μες από τους ηφαιστιογενείς λίθους ,τα ασβεστολιθικά πετρώματα και τους ψαμμίτες ο Κύπριος ανέπτυξε τεχνικές και μεθόδους σύνθεσης και δόμησης τοιχωμάτων ,επιφανειών, και θολωτών κατασκευών που αποτελούν μέρος της παραδοσιακής αρχιτεκτονικής του τοπίου και των οικισμών, όπως για παράδειγμα οριοθετήσεις , διαβάσεις, αλώνια, καμίνια, στεγαδια , πηγάδια, τοιχώματα εκτροπής κ.α. Στον διεθνή χώρο αναπτύσσονται δράσεις για διατήρησης της Τέχνης αυτής και επέκταση της γνώσης , κατάρτισης νέων τεχνιτών, επέκτασης της μελέτης και αναγνώρισης των ιδιαίτερων αξιών και λειτουργιών των ξηρολιθικων κατασκευών. Στην Κύπρο άρχισαν να αναπτύσσονται δραστηριότητες από κοινότητες και φορείς στο θέμα αυτό αξιοποιώντας τους παλαιούς τεχνίτες που μεταδίδουν τη γνώση και εμπειρία. .

Η ένταξη της Τέχνης της ξερολιθιάς στον Εθνικό Κατάλογο της Αυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της Κύπρου και της Ουνεσκο θα συμβάλει ανάμεσα σε άλλα στην διατήρηση, στην επέκταση των γνώσεων, την αύξηση των έμπειρων τεχνιτών, στην αναγνώριση πολλών πτυχών της πλούσιας αυτής παράδοσης , στην προώθηση μέτρων, ενίσχυση των φορέων που στοχεύουν στην αποκατάσταση, και συνέχιση στην σύγχρονη ζωή της παραδοσιακής αυτής Τέχνης καθώς και την αξιοποίηση διεθνών προγραμμάτων για την προβολή της παράδοσης αυτής στο διεθνή χώρο.

Μ εκτίμηση

Αναστασία Πήττα

ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΠΗΤΤΑ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Τ.Κ. 25144 ΛΕΥΚΩΣΙΑ 1307 ΑΡ.Μ: Α035875/Α ΤΗΛ: 22421447 ΦΑΞ:22455572

ANASTASIA PITTA- ARCHITECT

RESEARCHER IN THE FIELD OF THE ART OF DRY STONE

CYPRUS REPRESENTATIVE IN THE SECRETARIAT OF THE INTERNATIONAL SCIENTIFIC SOCIETY FOR DRY

STONE INTERDISCIPLINARY STUDY / SPS

TEL. 22421447 – 99528912, FAX: 22455572

23 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

In their first attempts to stay on the land, Cypriots used stone and the art of dry stone in order to retain the land, to collect precious soil and make the most of the island's water resources. Cyprus has very low rainfall and it disposes of a special system of water resources through groundwater deposits and aquifers. The scarce rainfall as well as the estuaries of water bodies had to be managed wisely for Cypriots to be able to live according to water availability. The art of dry stone has been since ancient times the wise and smart tool used in this process. Constructions to control the groundwater courses as well as the systems of walling to divert and manage water constitute the key for the preservation of life and the emergence of civilisation in our land. The art of drystone was developed to retain the soil and tree crops, as well as to landscape the build-up environment of human settlements. A particular characteristic is the variety of rocks used reflecting the geological identity which is unique to Cyprus. By using volcanic rocks, limestone and sandstone, Cypriots developed techniques and methods of building walls, surfaces and domed constructions which are part of the traditional architecture of the landscape and settlements, such as for instance, field boundaries, passageways, threshing floors, kilns, wells, diversion walls etc. On the international scene, actions are taken to preserve this art and expand knowledge, train young craftsmen, deepen research and acknowledge the specific values and functions of dry stone walling constructions. In Cyprus, activities are undertaken by communities and entities to promote and tap the knowledge of the older generation of craftsmen who can pass on their knowledge and experience to the younger ones.

The inscription of the art of dry stone on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements will contribute, amongst others, in preserving and expanding knowledge, in increasing the pool of experienced craftsmen, recognising many aspects of this rich tradition, promoting measures, strengthening those bodies that specialise in restoration activities and continuing this traditional craft into our modern times as well as making the most of international programmes aimed at promoting this tradition internationally.

Yours faithfully

Anastasia Pitta ARCHITECT 25144 Nicosia 1307 ARM: AQ35875/A

TEL. 22421447 - 99528912, FAX: 22455572



KOINOTIKO EYMBOYNIO NEOY XODIOY FLAGOY COMMUNITY COUNCIL OF NEON CHORION VILLAGE

23 lavouapiou 2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Η ξερολιθιά σαν Τεχνική αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό της παραδοσιακής αρχιτεκτονικής του χωριού μας και του τοπίου που το περιβάλλει. Με ξερολιθιά είναι κτισμένα τα τοιχώματα των δρόμων και μονοπατιών, οι τοίχοι αντιστήριξης των αγροτικών καλλιεργειών, τα αλώνια, τα στεγάδια κλπ.

Σε περιοχές του χωριού διατηρούνται ακόμη αλώνια, δόμες και στεγάδια των ζώων καθώς και οριοθετήσεις τεμαχίων και χωραφιών.

Κάνουμε ή/και συμμετέχουμε σε δράσεις και εργαστήρια αποκατάστασης και ανάδειξης του παραδοσιακού χαρακτήρα του χωριού και σε αυτές εντάσσουμε και τις ξηρολιθικές κατασκευές.

Επίσης το χωριό μας είναι γνωστό για την τεχνική παραγωγής ασβέστη σε πιο παλιά χρόνια, και διατηρούνται ακόμη στο χωριό τεκμήρια παραδοσιακών ασβεστοκαμίνων τα οποία προτιθέμεθα να προστατέψουμε και να αποκαταστήσουμε ως μέρος της πολιτιστικής μας κληρονομιάς.

Εκφράζουμε την υποστήριξη μας στην ένταξη της Τεχνικής της Ξερολιθιάς στον Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO και αναμένουμε αυτή η αναγνώριση να βοηθήσει στην ενίσχυση των προσπαθειών μας για ανάδειξη της παράδοσης αυτής και ενθάρρυνση των νέων να συμμετάσχουν με επέκταση της εκπαίδευσής τους.

Με εκτίμηση,



COMMUNITY COUNCIL OF NEON CHORION VILLAGE (PAFOS)

23 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of **Intangible Cultural Heritage**

Dry stone as a technique constitutes an important feature of the traditional architecture of our village and the surrounding landscape. The streets and footpaths are lined with dry stone walls, the retainer walls around agricultural land are made using dry stone construction and so are threshing floors and

animal barns etc.

In some areas of the village there are still threshing floors, terraces and animal shelter walls or field

barns as well as field and plot boundary walls.

We carry out and/or participate in actions and workshops to restore and promote the traditional

character of the village including dry-stone constructions.

Our village is also known for the quicklime production technique used in the old times and there are still surviving remnants of traditional lime kilns which we intend to protect and restore as part of our cultural

heritage.

We wish to express our support to the inclusion of the art of dry stone on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage elements and we expect that this recognition will help enhance our efforts to promote

this tradition and encourage younger people to participate by attending further training.

Yours faithfully

CHAIRMAN OF THE NEON CHORION COMMUNITY COUNCIL

[signed]

Andreas Christodoulou

4 Vasou Panayi Street, 8852 Neon Chorion, Pafos

Tel: +357 26322520 Fax: +357 26322140

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΘΙΚΑ ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΤΟΥΡΒΑΣ

23 Iavouapiou 2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Η Τεχνική της Ξερολιθιάς αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό της υπαίθρου στην Κύπρο και ιδιαίτερα της Χερσονήσου Ακάμα.

Σε περιοχές της Χερσονήσου υπάρχουν χαρακτηριστικές ξηρολιθικές κατασκευές όπως οριοθετήσεις δρόμων και μονοπατιών, δόμες αντιστήριξης του εδάφους, στεγάδια και καταφύγια βοσκών και αγροτών.

Ως κοινότητα συμμετείχαμε σε δράσεις και εργαστήρια αποκατάστασης και ανάδειξης της Τεχνικής και επιθυμούμε την αναγνώριση και ένταξή της στον Κατάλογο της UNESCO για την Άυλη Πολιτιστική Κληρονομιά της Ανθρωπότητας.

Αναμένουμε αυτή η ένταξη να ενισχύσει τις δράσεις διατήρησης αλλά και εφαρμογής της Τεχνικής σε νέες κατασκευές.

OINOTIKO

Με εκτίμηση, Πρόεδρος Κοινοτικού Συμβουλίου Κάθικα

Μενέλαος Τούρβας

Τηλ.: 99603055

CHAIRMAN OF THE KATHIKAS COMMUNITY COUNCIL

MENELAOS TOURVAS

23 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

The dry stone technique constitutes an important feature of rural areas of Cyprus and particularly of the Akamas peninsula.

In various areas of the peninsula there are characteristic dry stone constructions such as road and footpath boundaries and delimitations, terraces retaining the land, field barns and shelters for shepherds and farmers.

Our community has participated in various actions and workshops on the restoration and showcasing of the dry stone technique and we wish for it to be recognised and inscribed on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

We expect this inclusion to enhance our conservation actions as well as our efforts to apply the technique in new constructions.

Yours faithfully

Chairman of the Kathikas Community Council

[stamp and signature]

Menelaos Tourvas

Tel: +357 99603055

Κρασοχώρια Λεμεσού	A F
Διεύθυνση: 4711, Αχιος Θερο Τηλέφωνο: 95943318 Τηλεομοιοτ.: 35944127	nwi, 11601
Ημερομηνία:	
Προς: Ειδική Επιτροπή Άυλης Πολιτιστ	τικής Κληρονομιάς Κύπρου
	υποβολή της αίτησης για συμπερίληψη του λ <i>ιθιάς</i> » στον Εθνικό Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής ι της UNESCO
Κύριοι,	
ενημέρωσης συναίνεσή μας στην υ Ξερολιθιάς στον Εθνικό Κατάλογο UNESCO.	ταρέχουμε την ελεύθερη εκ των προτέρων και κατόπιν υποβολή της αίτησης για συμπερίληψη της Τέχνης της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της Κύπρου και της Χαραβαίριου Τοροσοροί Ομασα Κρασχαρια Ωιαλ. Εκέλ-εγριασίνωνταια Com.
Κρασοχώρια Λεμεσού Άρσος Άγιος Αμβρόσιος Άγιος Θεράπων Βουνί Γερόβασα Δωρά Κοιλάνι	Κισσούσα Λόφου Μαλιά Βάσα Κοιλανίου Πάχνα Ποταμιού

Κρασοχώρια Λεμεσού

Limassol Wine Villages

Address: 4711 Agios Therapon, Limassol

Telephone: (+357) 25942328

Fax: (+357) 25944127

Date: 09/10/2015

To: Cyprus Experts Committee for Intangible Cultural Heritage

Subject: Attestation of consent in the submission of a nomination file for the inscription of drystone on the National Inventory of Intangible Cultural Heritage and UNESCO List

Sirs,

With the present [letter] we confirm that we provide free, prior and informed consent to the nomination of drystone for inscription on the National Inventory of Intangible Cultural Heritage and the UNESCO List.

[signed]

Name / Function: Charalambos Charalambous

Address: 4711, Agios Therapon

Telephone: (+357) 99546789

Limassol Wine Villages

Arsos Kissousa

Agios Amvrosios Lofou

Agios Therapon Malia

Vouni Vasa Koilaniou

Gerovasa Pachna

Dora Potamiou

Koilani

ANNA ΙΕΡΕΙΔΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑΣ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

τηλ.99387670, annaieridi@gmail.com

Ημερ. 2.1/1/2017-

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Εκφράζω την αμέριστη υποστήριξή μου στην ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Αξιολογώ την Τεχνική αυτή ως μια ξεχωριστή μορφή δόμησης της παραδοσιακής αρχιτεκτονικής, η οποία πιστεύω ότι πρέπει να συνεχιστεί και να επεκταθούν οι γνώσεις και εμπειρίες παλιών μαστόρων στην νέες γενιές και ιδιαίτερα στους νέους οικοδόμους.

Ως Εκπαιδεύτρια μαθητών στην Οικοδομική, αναμένω μέσα από την ένταξη αυτή να προωθηθούν δραστηριότητες ώστε οι νέοι υποψήφιοι οικοδόμοι να αποκτήσουν την Τεχνική σε όλες τις πτυχές της [διαφορετικά είδη κατασκευών, είδη πετρωμάτων κ.α.]

Συμμετείχα με ομάδα μαθητών μου σε εργαστήρια ξερολιθιάς και αποκόμισα το συμπέρασμα ότι η πρακτική εξάσκηση δίνει πολύτιμη και ουσιαστική γνώση και εμπειρία στους νέους. Παρόμοιες ενέργειες και εκδηλώσεις συστήνω να συνεχιστούν για διατήρηση την παράδοσης αυτής.

Άννα Ιερείδου

ANNA IEREIDOU

ARCHITECT

TECHNICAL EDUCATION TEACHER

Tel: +357 99387670, annaieridi@gmail.com

Date: 24 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I wish to express my wholehearted support to the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

According to my assessment, this technique is a very unique form of traditional architectural construction, which I believe should be preserved and the knowledge and experience of the old masons should be extended to the younger generation especially to young masons.

As a teacher training students in Building and Construction, I expect that this inclusion will give a boost to activities allowing young masons-to-be to acquire the technique in all its aspects [different types of constructions, types of rock etc.].

I have participated with a group of my students in dry stone construction workshops and have reached the conclusion that practice equips young people with valuable and substantial knowledge and experience. I would recommend the continuation of similar actions and events in order to safeguard this tradition.

Anna Iereidou

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΥΤΗΣ

ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΕΧΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ -ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΠΟΛΗΣ ΧΡΥΣΟΧΟΥΣ

Τηλ. 97731572

Huep. .. 24/1/2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Υποστηρίζω την ένταξη της Τέχνης της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Από ότι γνωρίζω η ξερολιθιά είναι μια παραδοσιακή τεχνική που εφαρμόζεται κυρίως στην ύπαιθρο για την στήριξη των χωραφιών, του τοπίου και σε άλλες παραδοσιακές κατασκευές.

Συμμετείχα σε εργαστήρια ξερολιθιάς και έτσι την πρακτική και γνώσεις που απόκτησα θα τις εφαρμόσω στην εργασία μου στο μέλλον σαν εργολάβος και οικοδόμος και επιπλέον στην αγροτική μου απασχόληση στα χωράφια μου. Θα ήθελα να αποκτήσω περισσότερες γνώσεις και εμπειρία στην τέχνη αυτή.

Anuázona Voúzna	
Δημήτρης Κούτης	
BETTE	

DEMETRIS KOUTIS

TECHNICAL EDUCATION STUDENT

POLIS CHRYSOHOU TECHNICAL SCHOOL

Tel: +357 97731572

Date: 24 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

As far as I know, dry stone is a traditional technique applied mainly in the rural areas to create field terraces, retain the landscape as well as in other traditional constructions.

I have participated in dry stone construction workshops and I intend to apply the practical knowledge and methodology I have acquired in my future work as a contractor and mason as well as in my rural occupations on my farmland. I would like to acquire further knowledge and experience in this craft.

Demetris Koutis

[signed]

ΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΠΠΑΡΗΣ

ΜΑΘΗΤΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ-ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΠΟΛΗΣ ΧΡΥΣΟΧΟΥΣ

τηλ.99150113

Ниер. .24/1/2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Με αφορμή την συμμετοχή μου σε εργαστήρια ξερολιθιάς έμαθα για αυτήν την τέχνη και θεωρώ ότι είναι αξιόλογη και σημαντική για τις παραδοσιακές κατασκευές.

Επιθυμώ να αποκτήσω περισσότερες γνώσεις ώστε να μπορώ να εκτελώ κατασκευές από ξερολιθιά όσο καλύτερα γίνεται στο πλαίσιο της δουλειάς μου στο μέλλον σαν νέος οικοδόμος – εργολάβος.

Για τους πιο πάνω λόγους υποστηρίζω την ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Με εκτίμηση,

Άγγελος Κουππάρης

AGGELOS KOUPPARIS

TECHNICAL EDUCATION STUDENT

POLIS CHRYSOHOU TECHNICAL SCHOOL

Tel: +357 90150113

Date: 24 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription in the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

On the occasion of my participating in dry stone workshops I got to know about this craft which I consider valuable and important for traditional constructions.

I wish to acquire further knowledge in order to be able to build constructions using the dry stone technique as best as possible in the context of my work in the future as a young contractor-builder.

For the reasons above, I support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage elements.

Yours faithfully,

Aggelos Koupparis

[signed]

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Υποστηρίζω την ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Είναι αξιόλογη τέχνη και πολύτιμη γιατί με αυτήν στηρίζεται οικολογικά το τοπίο και προστατεύεται από την διάβρωση αντιστηρίζοντας τις υψομετρικές διαφορές.

Είναι επίσης ένας πρακτικός και φιλικός προς το περιβάλλον τρόπος ανοικοδόμησης περιφράξεων, οριοθετήσεων και άλλων κατασκευών στα μονοπάτια μελέτης της φύσης στα δάση μας, γύρω από τα δένδρα που θέλουν στήριξη, σε καταλύματα προστατευμένων ειδών ζώων και πτηνών καθώς και στα αντιδιαβρωτικά έργα κ.α..

Συμμετείχα σε εργαστήρια για την τέχνη αυτή στην περιοχή της Πάφου και απεκόμισα γνώσεις και εμπειρία. Θα ήθελα να μάθω περισσότερα για την τεχνική αυτή και για άλλες περιοχές της Κύπρου ώστε να την εφαρμόσω στην εργασία μου για την κατασκευή ξερολιθιών για το Τμήμα Δασών όπου χρειάζεται στήριξη το τοπίο και αποκατάσταση ξερολιθικών υφισταμένων κατασκευών και επέκταση νέων μέσα στα δάση.

Με εκτίμηση,

Κρίνος Κρίνου

KRINOS KRINOU

FORESTRY OFFICER - FOREST RANGER

FORESTRY DEPARTMENT

Tel: +357 99324788, krinou1@hotmail.com

Date: 27 January 2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

It is a valuable and very precious technique as it allows the landscape to be supported in an environmentally-friendly manner and be protected from erosion by retaining the terraces.

It is also a practical and ecological way to rebuild hedges, field boundaries and other constructions along nature trails in our forests, around trees that require support, in sheds of protected animal and bird species as well as in anti-erosion works amongst others.

I have participated at workshops on this craft in the Pafos area and have gained knowledge and experience. I would like to enrich my knowledge in this technique to cover other areas of Cyprus in order to be able to apply it in my work in building dry wall constructions for the Forestry Department wherever it is necessary to support the landscape and restore existing dry wall constructions or expand new ones inside the forest.

Yours	faithfully.

Krinos Krinou

[signed]

ΣΩΤΗΡΗΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΕΠΙΣΤΑΤΗΣ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΥ ΣΥΝΕΡΓΕΙΟΥ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ τηλ.99644727

Ημερ. 23/1/17

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Υποστηρίζω την διαδικασία για την ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO γιατί είναι μια πανάρχαια τέχνη.

Με την ένταξη αυτή θα προωθηθούν περισσότερες δραστηριότητες και προγράμματα για την εκπαίδευση όλων όσων ασχολούμαστε / είτε και θέλουμε να ασχοληθούμε πιο εκτεταμένα με αυτό το είδος δόμησης.

Αξιολογώ την ξηρολιθική δόμηση σαν μια κατεξοχήν παραδοσιακή τεχνική, η οποία γίνεται με αποκλειστικά υλικά του ιδίου τόπου όπου δημιουργούνται οι κατασκευές.

Οι αρχαιότητες στον τόπο μας περιλαμβάνουν και στοιχεία ξηρολιθικής τέχνης και πιστεύω ότι η αποκατάστασή τους γίνεται με τον πιο ενδεδειγμένη και αυθεντική τεχνοτροπία.

Με εκτίμηση,

Σωτήρης Χρυσάνθου

SOTIRIS CHRYSANTHOU

Foreman of Constructions Crew of the Department of Antiquities

Tel: +357 99644727

Date: 23/1/2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I am in favour of the process of including the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements because it is an age-old craft.

This inclusion will promote more activities and training programmes for all of us who are involved or wish to become more extensively involved in this type of construction.

I consider dry stone construction to be *par excellence* a traditional craft, which uses building materials exclusively from the very same area where the constructions are built.

Amongst the antiquities found in our country there are also elements of dry stone constructions and I believe that they are being restored by applying the most indicated and original methods.

Yours faithfully

Sotiris Chrysanthou

[signed]

ΣΩΤΗΡΗΣ ΧΑΤΖΙΗΚΥΡΙΑΚΟΥ $\Lambda I\Theta O = OO\Sigma$ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ $\tau \eta \lambda.99434075$ $H \mu \epsilon \rho. \ 24/1/17$

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Είμαι εξειδικευμένος λιθοξόος και ασχολούμαι με την κατεργασία και δόμηση λίθων στις εργασίες του Τμήματος Αρχαιοτήτων.

Στην επαγγελματική μου δραστηριότητα έχω ασχοληθεί και με την δόμηση ξερολιθιάς και αναγνωρίζω την αξία της ως τεχνικής που συναντούμε μεταξύ άλλων και στις Κυπριακές αρχαιότητες.

Υποστηρίζω την ένταξη της *Τεχνικής της Ξερολιθιάς* στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Θεωρώ ότι με την ένταξη αυτή θα προβληθεί η πανάρχαια αυτή Τέχνη στην Κύπρο και να ενισχυθούν οι ειδικές για το θέμα αυτό δραστηριότητες και εργαστήρια για να επεκτείνουμε τις γνώσεις μας .

Με εκτίμηση

Σωτήρης Χατζιηκυριάκου

I Apr X"Kipiaco

SOTIRIS HADJIKYRIAKOU

STONE CUTTER

DEPARTMENT OF ANTIQUITIES

Tel: +357 99434075

Date: 24/1/2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I am a skilled stone cutter and am involved in the processing of rocks and stone for the purpose of building constructions commissioned by the Department of Antiquities.

In my professional activity I have been involved in building dry stone constructions and I do recognise the value of this technique which is also encountered amongst Cypriot antiquities.

I do support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

I consider that this inscription will promote this ancient craft in Cyprus and will increase the number and frequency of specialised activities and workshops which will allow us to expand our knowledge.

Yours faithfully

Sotiris Hadjikyriakou

[signed]

ΕΡΓΟΛΗΠΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΜΦΙΑΡΑΟΣ ΛΤΔ

Τ.Κ.61409, 8134, ΠΑΦΟΣ

THA 26952258 / 59 - 99612719

ФАЕ 26945086

Email: amfiar@cytanet.com.cy

ΑΡΓΥΡΉΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ- ΣΑΛΑΜΙΟΥ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΣ ΣΤΗ ΔΟΜΗΣΗ ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ

Τηλ.99413898

Ημερ. 23/01/2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της Unesco.

Ασχολούμαι με την ανοικοδόμηση και την αποκατάσταση παραδοσιακών κτηρίων και συναφών κατασκευών και εφαρμόζω την Τεχνική της Ξερολιθιάς στα έργα μου. Θεωρώ σημαντική την Τεχνική της Ξερολιθιάς και επιθυμώ να αποκτήσω περισσότερες γνώσεις για την τέχνη αυτή με διάφορα πετρώματα όλων των περιοχών της Κύπρου.

Έχω συμμετάσχει σε εργαστήρια ξερολιθιάς και έχω διδάξει την δόμηση και την κατεργασία των λίθων στην ξερολιθιά, καθώς και την σημασία της στο τοπίο όχι μόνο για την στήριξή του, αλλά και για την στήριξη της βιοποικιλότητας του τόπου και της αγροτικής απασχόλησης.

Υποστηρίζω την ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Μέσω αυτής της διαδικασίας πιστεύω ότι θα δοθεί η ευκαιρία να πραγματοποιηθούν περισσότερα προγράμματα και δραστηριότητες κατασκευής ξερολιθιάς σε όλη την Κύπρο και έτσι να εμπλουτίσουμε τις γνώσεις μας και να ενισχύσουμε ως τεχνίτες την επαγγελματική μας κατάρτιση σε αυτόν τον τομέα.

Με εκτίμηση,

Αργύρης Παναγιώτου

AMFIARAOS LTD CONTRACTORS

P.O.BOX 61409, 8134 PAFOS

TEL: 26952258/59 - 99612719

FAX: 26945086

Email: amfiar@cytanet.com.cy

ARGYRIS PANAGIOTOU-SALAMIOU

BUILDING CONTRACTOR

TRAINER IN DRY STONE CONSTRUCTIONS

Tel: 99413898

Date: 23/01/2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I am involved in the reconstruction and restoration of traditional buildings and related constructions and apply the dry stone technique in my work. I consider the craft of dry stone to be very important and I wish to acquire further knowledge on this craft using the various types of rock from all the regions of Cyprus.

I have taken part at dry stone construction workshops and have delivered training on the processing of rocks and building of dry stone constructions, as well as on its importance for the landscape not only to support and retain it but also to boost biodiversity and the farming professions.

I support the inscription of the Dry stone Technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

I believe that this process will contribute to the hosting of more programmes and activities on dry stone construction throughout Cyprus and this will enable us to enrich our knowledge and enhance our technical vocational training as skilled workers in this area.

Yours faithfully

[signed]

Argyris Panagiotou

ΕΡΓΟΛΗΠΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΜΦΙΑΡΑΟΣ ΛΤΔ Τ.Κ.61409, 8134, ΠΑΦΟΣ ΤΗΛ 26952258 / 59 - 99612719 ΦΑΞ 26945086

Email: amfiar@cytanet.com.cy

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ- ΣΑΛΑΜΙΟΥ ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΤΕΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΣ ΣΤΗΝ ΔΟΜΗΣΗ ΞΕΡΟΛΙΘΙΑΣ τηλ.99612719, amfiaraos@cytanet.com.cy

Ημερ.23/01/2017

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Εθνικό Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Ασχολούμαι με την ανοικοδόμηση και την αποκατάσταση ξηρολιθικών κατασκευών και αναγνωρίζω την αξία και χρησιμότητα της τεχνικής. Έχω συμμετάσχει σε εργαστήρια ξερολιθιάς ως εκπαιδευτής και εκφράζω την ιδιαίτερη εκτίμηση μου για το πνεύμα των προσπαθειών για τη συνέχιση της τεχνικής αυτής και τη επέκταση των γνώσεων και εφαρμογών της. Υποστηρίζω την ένταξη της Τεχνικής της ξερολιθιάς στον Εθνικό Κατάλογο της Αυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO. Πιστεύω ότι πρέπει να δοθεί περαιτέρω ώθηση στην άσκηση αυτής της Τεχνικής και να ενθαρρυνθούν περισσότερα εργαστήρια ώστε να αποκτήσουμε παλαιοί και νέοι όσες περισσότερες γνώσεις μπορούμε από τους έμπειρους παραδοσιακούς τεχνίτες και γνώστες της Τεχνικής αυτής.

Με εκτίμηση,

Παναγιώτης Παναγιώτου

AMFIARAOS LTD CONTRACTORS

P.O.BOX 61409, 8134 PAFOS

TEL: 26952258/59 - 99612719

FAX: 26945086

Email: amfiar@cytanet.com.cy

PANAGIOTIS PANAGIOTOU-SALAMIOU

BUILDING CONTRACTOR - TRADITIONAL AND LISTED BUILDINGS

TRAINER IN DRY STONE CONSTRUCTIONS

Tel: 99612719, amfiaros@cytanet.com.cy

Date: 23/01/2017

Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I am involved in the reconstruction and restoration of dry stone constructions and I recognise the value and usefulness of this technique.

I have taken part at dry stone construction workshops as a trainer and I express my special respect for the efforts deployed to preserve this craft and expand knowledge about it and its applications.

I support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements.

I believe that a further impetus should be given to the practical application of this technique and more workshops should be encouraged in order for all stone masons, young and old, to acquire as much knowledge as we can from the more experienced traditional craftsmen and connoisseurs.

Yours faithfully

[signed]

Panagiotis Panagiotou

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ ΕΡΓΟΛΑΒΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΚΥΠΡΟΥ FEDERATION OF THE BUILDING CONTRACTORS ASSOCIATIONS OF CYPRUS



Αρ.Φακ.:3.4.2/ΙΙ

26 Ιανουαρίου, 2017

Προς: Πολιτιστικές Υπηρεσίες Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού

Κύριοι,

ΘΕΜΑ: Δήλωση Υποστήριξης, Ένταξης της Τεχνικής της Ξηρολιθιάς στον Κατάλογο της Άϋλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO

Η Ομοσπονδία Συνδέσμων Εργολάβων Οικοδομών Κύπρου (Ο.Σ.Ε.Ο.Κ.), ως η εκπρόσωπος του Εργοληπτικού Κόσμου της Κύπρου, προσδίδει τεράστια σημασία στην επιμόρφωση και κατάρτιση των τεχνιτών, τόσο σε νέες και σύγχρονες τεχνικές δόμησης, όσο και στις παλιές παραδοσιακές τεχνικές.

Μία τέτοια τεχνική, αποτελεί και η Τεχνική της Ξηρολιθιάς. Την εκτιμούμε ως μια αξιόλογη και ιδιαίτερη παραδοσιακή τεχνική δόμησης και είμαστε υποστηρικτές της κάθε προσπάθειας και μέτρου, ώστε αυτή η Τέχνη να διατηρηθεί και διαδοθεί, ανάμεσα στους οικοδόμους.

Η Ομοσπονδία μας, έχει χορηγήσει εκδηλώσεις και εργαστήρια προώθησης της γνώσης και απόκτησης δεξιοτήτων στην Τεχνική αυτή. Δηλώνουμε την ικανοποίησή μας για τα θετικά αποτελέσματα που προέκυψαν, τόσο στην επέκταση των γνώσεων των μαστόρων, όσο και στην επέκταση της γνώσης αυτής στη νέα γενιά οικοδόμων και των μαθητών Τεχνικής Εκπαίδευσης, οι οποίοι αναμένεται να ενταχθούν στο δυναμικό της Οικοδομικής Βιομηχανίας.

Ως εκ τούτου, η Ο.Σ.Ε.Ο.Κ. υποστηρίζει ένθερμα την ένταξη της Τεχνικής της Ξηρολιθιάς στον Κατάλογο της Άϋλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO, διαφυλάσσοντας έτσι τον ιδιαίτερο χαρακτήρα που εφαρμόζεται στην Κύπρο.

Με εκτίμηση

Φράγκος Προκοπά Διευθυντής

FEDERATION OF THE BUILDING CONTRACTORS ASSOCIATIONS OF CYPRUS

REF: 3.4.2/II

26 January 2017

To:

The Cultural Services

Ministry of Education and Culture

Dear Sirs

RE: Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

The Federation of the Building Contractors Associations of Cyprus, in its capacity as the representative body of the Contractors of Cyprus, assigns an enormous importance to training and educating craftsmen both in modern building techniques as well as in the older traditional ones.

One of these techniques is the dry stone technique. We consider it to be an invaluable and unique traditional building method and we favour all efforts and measures taken to preserve and disseminate this craft amongst masons.

Our Federation has subsidised events and workshops promoting the acquisition of knowledge and skills in this technique. We wish to state that we are fully satisfied with the positive effects of these events both in expanding the knowledge of our craftsmen as well as in disseminating this knowledge to the new generation of masons and Technical Education students who are expected to become part of the Construction Industry workforce.

Therefore, the Federation of the Building Contractors Associations of Cyprus warmly supports the inscription of the Dry stone Technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements, thus safeguarding the unique features applied in Cyprus.

Yours faithfully

[signed]

Frangos Prokopa

Director

3A Androcleous street, 1060 Nicosia, P.O.Box 21840, 1514 Nicosia Cyprus – Tel (+357) 22753606 Fax (+357)22751664

Email: oseokseo@cytanet.com.cy - www.oseok.org.cy

ΓΡΗΓΟΡΗΣ Α.ΚΑΠΟΝΑΣ - ΔΡΟΥΣΕΊΑ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΚΠΑΙΔΕΎΤΗΣ ΣΤΗ ΔΟΜΗΣΗ ΞΕΡΟΛΙΘΊΑΣ
τηλ.99647003 φαξ. 26332367
ημερ.24/1/17

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Υποστηρίζω την εγγραφή της Τέχνης της ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Αυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO γιατί είναι μία Τεχνική απαραίτητη για την στήριξη των χωραφιών και την οριοθέτηση τους. Χρησιμοποιούμε στην περιοχή μας την Τεχνική αυτή, αξιοποιώντας τους λίθους από το ξιπέτρισμα των χωραφιών, στην αποκατάσταση και συμπλήρωση των παραδοσιακών λιθόστρωτων δαπέδων σε αυλές και μονοπάτια και στην αποκατάσταση και συμπλήρωση των παραδοσιακών υποστατικών όπως στεγάδια.

Ασχολούμαι με την αποκατάσταση διατηρητέων κτηρίων και των εξωτερικών τους χώρων εφαρμόζοντας την τέχνη της ξερολιθιάς στα περιτειχίσματα και στα δάπεδα.

Έχω συμμετάσχει ως εκπαιδευτής σε εργαστήρια ξερολιθιάς και πιστεύω ότι αυτά πρέπει να συνεχιστούν ώστε να αποκτούμε και να μεταδίδουμε συνεχή εμπειρία σε νέα είδη κατασκευών και αποκαταστάσεων ξερολιθικών κατασκευών.

Με εκτίμηση,

Γρηγόρης Α. Κάπονας

ΕΡΓΟΛΗΠΤΗΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ ΓΡΗΓΟΡΗΣ Α. ΚΑΠΟΝΑΣ ΔΡΟΥΣΙΑ ΠΑΦΟΣ ΤΗΛ 09647003 GREGORIS A. KAPONAS - DROUSIA

BUILDING CONTRACTOR

TRAINER IN DRY STONE CONSTRUCTION

Tel: 99647003

Fax: 26332367

Date: 24/1/17

RE: Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I support the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements because it is a technique which is necessary for retaining terraces and plots of land and delimiting their boundaries. In our area we do use this technique making the most of the local field stones in order to restore and fill in the traditional cobbled-stone floorings in yards and trails and in restoring and filling traditional buildings such as barns.

I am involved in the restoration of listed buildings and of their outside areas by applying the dry stone technique in stone fencing and floors.

I have taken part at dry stone workshops as a trainer and I believe that this should be continued so that we can carry on acquiring and disseminating experience in new types of dry stone constructions and restorations.

Yours faithfully

[signed]

Gregoris A. Kaponas

BUILDING CONTRACTOR

GREGORIS A. KAPONAS

DROUSIA PAFOS

TEL: 99647003

ΧΡΙΣΤΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ- INEIA ΓΕΩΛΟΓΟΣ- ΞΕΝΑΓΟΣ- ΑΓΡΟΤΗΣ Τηλ.99655477 ecologia@cytanet.com.cy Ημερ. ...19.1.17

Δήλωση για την σημασία της Τεχνικής της Ξερολιθιάς και την ένταξή της στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO.

Θεωρώ ότι η ένταξη της Τεχνικής της Ξερολιθιάς στον Κατάλογο της Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO είναι πολύ σημαντική γιατί αφορά εφαρμογές εξαιρετικά απαραίτητες για την στήριξη του αγροτικού τοπίου.

Πιστεύω ότι η ένταξη αυτή θα αποτελέσει βασικό καταλύτη στην καθιέρωση σε συνεχή βάση πρακτικών και δράσεων ώστε να ασκείται και να διδάσκεται η τέχνη αυτή.

Ασκώ την Τεχνική της Ξερολιθιάς στις καθημερινές μου δραστηριότητες, είτε μέσω επιδοτήσεων είτε από μόνος μου, και έχω συμμετάσχει σε εργαστήρια δόμησης ξερολιθιάς.

Μέσω αυτών των εργαστηρίων γίνεται ανταλλαγή πρακτικών μεταξύ παλιών τεχνιτών, και εμπλουτίζονται οι γνώσεις των νέων τεχνιτών και αγροτών.

Με την κατασκευή ξερολιθικών αξιοποιούνται και με τον καλύτερο τρόπο τα πετρώματα των χωραφιών.

Με τιμή,

Χρίστος Χαραλάμπους

CHRISTOS CHARALAMBOUS - INEIA

GEOLOGIST – GUIDE - FARMER

Tel: 99655477

Date: 19/1/17

RE: Statement on the significance of the Dry Stone Technique and its inscription on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage

I consider that the inscription of the dry stone technique on the UNESCO National List of Intangible Cultural Heritage elements is very important as it involves applications which are extremely necessary to support the rural landscape.

I believe that this inscription will act as a fundamental trigger which will establish practices and actions aiming at practising and teaching this craft.

I have been applying the dry stone technique in my daily activities either thanks to funding I received or by my own means and have taken part at dry stone construction workshops. These workshops are an opportunity to exchange best practices amongst many craftsmen, thus enriching the knowledge of young stone-masons and farmers alike.

Building dry stone constructions also makes best use of the local field rocks.

Yours faithfully

[signed]

Christos Charalambous



Association of Cypriot Archaeologists
P.O. Box 20058
1600, Nicosia
acarchaeologists@gmail.com

06 February 2017

Loukia-Loizou Hadjigavriel
President of the Cyprus National Commission for UNESCO
Cyprus National Commission for UNESCO
Cultural Services - Ministry of Education and Culture
27 Ifigenias Street
2007, Strovolos, Cyprus

Dear Ms Hadjigavriel,

On behalf of the Board of Directors of the Association of Cypriot Archaeologists (henceforth ACA), I would like to inform you that the ACA fully endorses and supports the Cyprus National Commission for UNESCO's submission of a multinational request for the inclusion of the art and technique of drystone in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The art of drystone undoubtedly has a very long history on the island of Cyprus stretching from the Neolithic all the way to our times, while drystone or drystack constructions can be found across all areas of the island with important concentrations in the circum-Troodos wine producing areas of Pitsilia, Marathasa and the Wine and Commandaria villages area in the district of Limassol. Furthermore, the technique of drystone building is still practiced today, which along with its long history and strong presence on the island render it an element eligible for inclusion to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity (henceforth List).

Added to the above, the inclusion of drystone to the List will also be beneficial for its promotion and preservation, as this idiosyncratic built tradition is not currently receiving enough attention or appreciation by most of the urbanite inhabitants on the island. Being an element associated with the countryside, drystone structures are either ignored or considered to form part of a romanticized decaying recent past that soon may pass to oblivion. Thankfully, the ongoing revitalisation of the countryside in Cyprus, and the tireless efforts of NGOs and governmental agencies such as the Cyprus National Commission for UNESCO, the Department of Antiquities, and the Department of Town Planning and Housing, are gradually reviving interest in the intangible heritage of Cyprus, as well as the monuments and folk artefacts of the recent past. The inclusion of the art of drystone to the List will certainly reinforce these efforts and allow a renewed dialogue on the value of drystone for the environment (soil consolidation, landslides and aridification prevention, biodiversity preservation), history and archaeology (preservation of memory, sense of place and space),

and the communities engaging in their manufacture (social cohesion, sense of community, intra-communal ties, spirit of collaboration).

The ACA has set as objectives of primary importance the protection, study, conservation and promotion of all elements of cultural heritage of the island including elements of intangible heritage. As such, the ACA warmly welcomes and supports any endeavour towards these directions, including the request for the inclusion of the art and technique of drystone in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The president and the members of the Board remain at your disposal for any further assistance in this endeavour and wish you good luck.

On behalf of the Board of Directors,

Dr. Despo Pilides

President



6th February 2017

Subject: Dry stone wall-building in Cyprus – support for its recognition as a form of UNESCO intangible cultural heritage

To whom it may concern,

As a non-governmental organisation (NGO) working for nature conservation, we fully appreciate that some forms of human intervention in the landscape are highly beneficial for wildlife. Dry stone walls fall into exactly this category.

The preservation of disappearing skills that have a definite landscape and biodiversity benefit is, we believe, vital. We therefore fully support the idea of dry stone wall-building in Cyprus being recognised as a UNESCO intangible cultural heritage.

Traditional dry stone walls have a key role in preventing soil erosion on slopes and provide excellent habitat in the form of hiding places and nesting areas for not just birds (including, notably, the endemic Cyprus Wheatear *Oenanthe cypriaca*, a bird species found only in Cyprus) but also for reptiles and invertebrates. Dry stone walls are also important for many plant species and are a crucial component of the traditional farmed landscape in Cyprus. This landscape is a valuable area for birds and biodiversity in general.

Preservation of the traditional farmed landscape in Cyprus is among the priority aims of BirdLife Cyprus. We would therefore be keen to support and play our part in, any efforts to protect dry stone walling, a skill with a definite biodiversity benefit.

Sincerely

Martin Hellicar Director



Μάρτιν Χέλλικαρ Διευθυντής

Πτηνολογικός Σύνδεσμος Κύπρου Τ.Θ. 12026

Λευκωσία, 2340, Κύπρος

Tel: +357 22 455072 Fax: +357 22 455073 Email: martin.hellicar@birdlifecyprus.org.cy Website: www.birdlifecyprus.org

Martin A. Hellicar Director

BirdLife Cyprus PO Box 12026 Nicosia, 2340, Cyprus



Nicosia, 06 February 2017

Our ref: R/603/0217/EEWRC/OUT

LETTER OF SUPPORT

TO WHOM IT MAY CONCERN

On behalf of the Energy, Environment and Water Research Center (EEWRC) of The Cyprus Institute, I hereby express our full support to the multinational application for registering the art of drystone in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

The construction of drystone walls is a millennium-long tradition for many mountain communities in Cyprus and other Mediterranean countries. Apart from sustaining mountain agricultural and rural livelihoods, drystone terraces are vital for water retention and soil erosion control in sloping hillsides, as well as an important habitat for biodiversity. These man-made structures are an integral part of cultural landscapes and their construction and maintenance relies on indigenous knowledge.

Despite their importance in terms of agro-ecological provision and cultural heritage, mountain terrace landscapes in the Mediterranean region are gradually abandoned as a result of socio-economic changes. The abandonment of these cultural landscapes implies land degradation as well as detachment of the young generation from traditional land management practices and loss of indigenous knowledge. For the past three years, EEWRC researchers have been working closely with mountain communities and local stakeholders, in a joint effort to revitalize the art of drystone construction and maintenance through participatory approaches.

With regards to the commitment of EEWRC in promoting sustainable land management practices through integrated research initiatives, we strongly believe that the registration of drystone art in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity will facilitate the transfer of indigenous knowledge to the next generation and will motivate local communities to better preserve these cultural landscape features.

Yours sincerely

Prof. Jean Sciare

Director, Energy Environment and Water Research Center (EEWRC)

The Cyprus Institute



Ερπετολογικός Σύνδεσμος Κύπρου Τ.Κ. 61435, 8134 Πάφος

Τηλ.: +357 26 967600

Φαξ: +357 26 967007

Email: HerpetSocietyCy@gmail.com

Πέμπτη 2 Φεβρουαρίου 2017

Ως Ερπετολογικός Σύνδεσμος Κύπρου έχουμε πληροφορηθεί για την υποβολή αίτησης για εγγραφή της ξερολιθιάς στον Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO. Η αίτηση μας βρίσκει απόλυτα σύμφωνους, καθώς πιστεύουμε ότι θα συμβάλει στην ευαισθητοποίηση του κοινού για τη διατήρηση της τέχνης της ξερολιθιάς και θα προβάλει τη σημασία της για την επιβίωση της τοπικής χλωρίδας και πανίδας. Να σημειωθεί πως η τεχνοτροπία κατασκευής των ξερολιθιών, η απουσία συνδετικού κονιάματος από τσιμέντο και το πλήθος των σχισμών και ανοιγμάτων που παρουσιάζονται αποτελούν ύψιστης σημασίας καταφύγια, χώρους θερμορύθμισης, αναπαραγωγής αλλά και διαχείμασης πληθώρας ερπετών του νησιού. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται και το ενδημικό Κυπριακό φίδι (Hierophis cypriensis), ο ενδημική σαύρα του Τροόδους (Phoenicolacerta troodica) καθώς και ακόμα 8 ερπετά του νησιού τα οποία προστατεύονται στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.

Στηρίζουμε την υποβολή αίτησης για εγγραφή της τέχνης της ξερολιθιάς στον Αντιπροσωπευτικό Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO και θα καταβάλουμε κάθε δυνατή προσπάθεια για την προβολή και διατήρησή της.

Δημήτριος Λουκαΐδης

Πρόεδρος Ερπετολογικού Συνδέσμου Κύπρου

Cyprus Herpetological Society

P.O.B. 61435, 8134 Pafos

Tel: +357 26 967 600

Fax: +357 26 967 007

Email: <u>HerpetSocietyCy@gmail.com</u>

Thursday 2 February 2017

The Herpetological Society of Cyprus has been informed about the submission of an application for the inscription of the art of dry stone on the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage. We are fully in agreement with this application, as we believe that it shall contribute to raising public awareness on the preservation of the art of dry stone walling and promote its importance for the survival of local flora and fauna. It should be noted that the method of constructing dry stone walls without any mortar to bind the stones together and the multitude of cracks and openings which are created, constitute highly important shelters or habitats used by a plethora of reptiles on the island for thermoregulation, reproduction but also hibernation. Amongst the reptiles there is the endemic Cyprus Whip Snake (*Hierophis cypriensis*), the endemic Troodos Lizard (*Phoenicolacerta troodica*) as well as another eight reptiles that are strictly protected by European Directive 92/43/EEC.

We support the submission of the application for the inscription of the art of dry stone on the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage and we shall deploy every possible effort to promote and preserve it.

Demetrios Loukaides

President of the Cyprus Herpetological Society

[signed]

Kıbrıs'ın Kırsal Bölgelerinin Korunması ve Canlandırılması için Laona Vakfı Working for a sustainable Cyprus in cooperation with Terra Cypria, the Cyprus Conservation Foundation and the Environmental Studies Centre.

To Whom It May Concern

Our Foundation strongly supports the application submitted by the Cyprus National Commission for UNESCO to include the Cyprus techniques of dry-stone walling on UNESCO's World Representative List of Intangible Cultural Heritage.

We are a not-for-profit organisation of 25 years standing, established to assist rural areas in developing sustainably while conserving their character, environment and cultural heritage. In this sense, ever since our first EU-funded project, the Laona Project (MEDSPA-LIFE, 1989-1992), we have promoted the value of dry-stone walls and organised or participated in conservation workshops.

Dry-stone walling has a long tradition world-wide which differs from region to region. The method used in Cyprus corresponds to techniques suitable to our particular soils, dry weather and agriculture, and has been very widely used in our vine-growing and fruit-growing areas. The contraction of agriculture has led to abandonment of many terraces constructed of dry-stone walls. We believe however, that terraces have a multitude of benefits beyond their use for agricultural purposes, e.g

- for soil retention against erosion
- to conserve biodiversity: as nesting sites of avifauna and a habitat for reptiles
- for re-use and exploitation of natural resources (rocks) while clearing spaces for planting
- for field separation, designating private property borders
- for development of specialised technical skills which offer increased job opportunities
- as a valuable part of our cultural heritage
- to attract special interest tourism
- to help fire containment in the countryside
- for its aesthetic value.

We therefore, support the maintenance and repair of dry-stone walls/terraces while at the same time seeking alternative contemporary uses. Including the Cypriot method of dry-stone walling on UNESCO's List will undoubtedly encourage land owners and rural communities to engage in maintenance actions. At the same time it will ensure that, with proper guidance, the practices used today respect and correspond to established, and effective, traditional methods.

Our Foundation sponsored the participation of Cypriots in the recent World Conference of the International Terraced Landscapes Alliance (ITLA, Italy, October 2016). As a result of what was learned, we are now in the process of creating a Think Tank, composed of relevant stakeholders, to consider how the techniques of dry-stone walling can best be promoted and implemented within a contemporary framework. We are currently also investigating the desirability of creating national standards for dry stone walling in Cyprus and we assure you that our Foundation will be keen to cooperate with educational, local and cultural stakeholders for the **protection** and **survival** of this traditional technique.

Dr Artemis Yiordamli Managing Director

6 February 2017